

《基督教靈糧世界佈道會香港靈糧堂堂務委員會法團條例》  
(第 1079 章)

**The Council of Ling Liang World-Wide Evangelistic Mission Hong Kong Ling Liang  
Church Incorporation Ordinance**  
(Cap. 1079)

版本日期  
Version date  
19.5.2022

經核證文本  
**Verified Copy**

(《法例發布條例》(第 614 章) 第 5 條)  
(Legislation Publication Ordinance (Cap. 614), section 5)

如某內頁的頁底標明：

- “經核證文本”；及
- 以下列表顯示的該頁的最後更新日期，  
該頁所載條文即視作於上述“版本日期”的正確版本。

此文本所載條文，如並非正在實施，會有附註作說明。

A provision is presumed to be correctly stated as at the above version date if it is on a page marked at the bottom with:

- the words “Verified Copy”; and
- the last updated date shown in this table for the page.

Any provision included in this copy that is not in force is marked accordingly.

條文 Provision	頁數 Page number	最後更新日期 Last updated date
整條 Whole	1—14	19.5.2022

**尚未實施的條文 / 修訂** —

尚未實施的條文及修訂的資料，可於「電子版香港法例」(<https://www.elegislation.gov.hk>) 閱覽。

**Provisions / Amendments not yet in operation** —

Please see Hong Kong e-Legislation (<https://www.elegislation.gov.hk>) for information of provisions and amendments not yet in operation.

---

### 制定史

本為 1955 年第 23 號 —— 1964 年編正版，1976 年第 226 號法律公告，  
1994 年第 242 號法律公告，1996 年第 235 號法律公告，1997 年第 (C)81  
號法律公告 (中文真確本)，1997 年第 362 號法律公告，1999 年第 32  
號，2004 年第 2 號，2012 年第 28 號，2022 年第 2 號編輯修訂紀錄

---

### Enactment History

Originally 23 of 1955 — R. Ed. 1964, L.N. 226 of 1976, L.N. 242 of 1994,  
L.N. 235 of 1996, L.N. (C) 81 of 1997 (Chinese authentic version), L.N.  
362 of 1997, 32 of 1999, 2 of 2004, 28 of 2012, E.R. 2 of 2022

《基督教靈糧世界佈道會香港靈糧堂堂務委員會法團條例》

(第 1079 章)

目錄

條次		頁次
1.	簡稱	1
2.	釋義	1
3.	成立為法團	3
4.	堂委會的權力	3
5.	堂委會	7
6.	會友大會	7
7.	會友名冊	7
8.	堂委會的會章	9
9.	登記	9
10.	法團印章的使用	13
11.	保留條文	13

The Council of Ling Liang World-Wide Evangelistic Mission Hong Kong Ling Liang Church Incorporation Ordinance

(Cap. 1079)

Contents

Section		Page
1.	Short title	2
2.	Interpretation	2
3.	Incorporation	4
4.	Power of the Council	4
5.	The Council	8
6.	General meetings of members of the Church	8
7.	Register of members of the Church	8
8.	Constitution of the Council	10
9.	Registration	10
10.	Use of common seal	14
11.	Saving	14

1  
第 1079 章

第 1 條

Section 1

2  
Cap. 1079

本條例旨在為基督教靈糧世界佈道會香港靈糧堂堂務委員會成立為法團而訂定條文。

(由 2004 年第 2 號第 2 條修訂)

To provide for the incorporation of The Council of Ling Liang World-Wide Evangelistic Mission Hong Kong Ling Liang Church.

(Amended 2 of 2004 s. 2)

[1955 年 6 月 10 日]

(格式變更——2022 年第 2 號編輯修訂紀錄)

[10 June 1955]

(Format changes—E.R. 2 of 2022)

編輯附註：

與《2004 年基督教靈糧世界佈道會法團(修訂)條例》(2004 年第 2 號)所作的修訂相關的保留及過渡性條文，見載於該修訂條例的第 3 部(第 5 至 17 條)。

Editorial Note:

For the savings and transitional provisions relating to the amendments made by the Ling Liang World-Wide Evangelistic Mission Incorporation (Amendment) Ordinance 2004 (2 of 2004), see Part 3 (sections 5 to 17) of that Amendment Ordinance.

## 1. 簡稱

本條例可引稱為《基督教靈糧世界佈道會香港靈糧堂堂務委員會法團條例》。

(由 2004 年第 2 號第 3 條修訂)

## 1. Short title

This Ordinance may be cited as The Council of Ling Liang World-Wide Evangelistic Mission Hong Kong Ling Liang Church Incorporation Ordinance.

(Amended 2 of 2004 s. 3)

## 2. 釋義

在本條例中，除文意另有所指外——

**堂委會** (Council) 指基督教靈糧世界佈道會香港靈糧堂堂務委員會；

**堂委會成員** (Council Member) 指根據第 5(1) 條委任的堂委會的成員；

**會友** (member of the Church) 指名列於第 7 條所提述的名冊內的人；

**會章** (Constitution) 指第 8 條所指的堂委會會章；

## 2. Interpretation

In this Ordinance, unless the context otherwise requires—

**Church** (靈糧堂) means the Ling Liang World-Wide Evangelistic Mission Hong Kong Ling Liang Church (also known as Hong Kong Ling Liang Church) taken as a whole which shall include all its churches, schools and other establishments for the time being;

**Constitution** (會章) means the Constitution of the Council under section 8;

**Council** (堂委會) means The Council of Ling Liang World-Wide Evangelistic Mission Hong Kong Ling Liang Church;

3  
第 1079 章

第 3 條

**靈糧堂** (Church) 指基督教靈糧世界佈道會香港靈糧堂 (亦稱為香港靈糧堂) 整體，包括當其時它的所有教堂、學校及其他機構。

(由 2004 年第 2 號第 4 條代替)

### 3. 成立為法團

堂委會 ——

- (a) 是一個法人團體；
- (b) 須以 “The Council of Ling Liang World-Wide Evangelistic Mission Hong Kong Ling Liang Church” 的英文名稱及 “基督教靈糧世界佈道會香港靈糧堂堂務委員會” 的中文名稱命名；
- (c) 永久延續，並可在香港所有的法院及審裁處起訴和被起訴；及
- (d) 須備有和可以使用法團印章。

(由 2004 年第 2 號第 4 條代替)

### 4. 堂委會的權力

堂委會有全面的權力 ——

- (a) 管理、管治和經辦靈糧堂；
- (b) 設立、管理、管治和經辦堂委會認為合適的任何教堂、學校或教育或慈善機構；
- (c) 獲取、購買、取得或以其他方式持有和享用任何土地、建築物或構築物，以及接受該土地、建築物或構築物的租賃；
- (d) 獲取、購買和管有任何貨品或實產；
- (e) 將款項以存款於任何銀行的方式投資，或投資於任何政府債券，或投資於任何土地或建築物的按揭，

4

Section 3

Cap. 1079

**Council Member** (堂委會成員) means a member of the Council appointed under section 5(1);

**member of the Church** (會友) means a person whose name appears in the register referred to in section 7.

(Replaced 2 of 2004 s. 4)

### 3. Incorporation

The Council—

- (a) shall be a body corporate;
- (b) shall have the English name of “The Council of Ling Liang World-Wide Evangelistic Mission Hong Kong Ling Liang Church” and the Chinese name of “基督教靈糧世界佈道會香港靈糧堂堂務委員會”;
- (c) shall have perpetual succession and may sue and be sued in all courts and tribunals in Hong Kong; and
- (d) shall have and may use a common seal.

(Replaced 2 of 2004 s. 4)

### 4. Power of the Council

The Council shall have full power—

- (a) to manage, administer and operate the Church;
- (b) to establish, manage, administer and operate any church, school or educational or charitable institution as it thinks fit;
- (c) to acquire, accept leases of, purchase, take or otherwise hold and enjoy any land, building or structure;
- (d) to acquire, purchase and possess any goods or chattels;
- (e) to invest moneys on deposit in any bank or in any government bonds or on mortgage of any land or

或投資於任何法團或公司的債權證、債權股證、股額、資金、股份或證券；

- (f) 按堂委會認為合適的條款，將當其時歸屬或屬於堂委會的任何土地、建築物、按揭、債權證、債權股證、股額、資金、股份、證券、船隻、貨品或實產批出、出售、轉易、轉讓、退回、交換、分割、交出、按揭、批租、出租、再轉讓、移轉或以其他方式處置；
- (g) 為任何慈善目的而作為任何財產或款項的保管人、受託人或管理人；
- (h) 接受饋贈、捐款及捐贈；
- (i) 向任何慈善組織或為教育、弘揚宗教、濟貧或其他對社會有益的屬慈善性質的目的而捐助和批給捐款；
- (j) 為將堂委會所獲取或堂委會具有權益的任何土地單獨或與其他人或其他人等共同發展與利用的目的而按堂委會認為合適的方式或條款及條件，與任何人訂立合約和作出各種安排；
- (k) 按堂委會認為合適的條款借入款項，以及以公開或私人募集款項的方式籌集款項；及
- (l) 概括而言，作出看來是為達致會章所訂定的堂委會目標及宗旨而附帶需要作出的其他事情，或作出看來是有助於達致該等目標及宗旨的其他事情。

(由 2004 年第 2 號第 4 條代替)

building or in or on debentures, debenture-stocks, stocks, funds, shares or securities of any corporation or company;

- (f) to grant, sell, convey, assign, surrender, exchange, partition, yield up, mortgage, demise, let, reassign, transfer or otherwise dispose of, any land, building, mortgages, debentures, debenture-stocks, stocks, funds, shares, securities, vessels, goods or chattels for the time being vested in or belonging to the Council, upon such terms as it thinks fit;
- (g) to act as custodian, trustee or manager of any property or fund for any charitable purpose;
- (h) to accept gifts, donations and endowments;
- (i) to subscribe to and to grant donations for any charities or for education, advancement of religion, relief of poverty or other purposes of a charitable nature beneficial to the community;
- (j) to develop either alone or jointly with other or others and turn to account any land acquired by the Council or in which it is interested, by entering into contracts and arrangements of all kinds with any person for that purpose in such manner or on such terms and conditions as it thinks fit;
- (k) to borrow money upon such terms as the Council shall think fit, and to raise money by public or private subscription; and
- (l) generally to do such other things as may appear to be incidental or conducive to the aims and objects of the Council as provided by the Constitution.

(Replaced 2 of 2004 s. 4)

## 5. 堂委會

- (1) 堂委會由會章所訂定的成員組成，該等成員須按照會章委任及免任。
- (2) 堂委會的主席及副主席須按照會章由會友在會友大會上選出。

*(由 2004 年第 2 號第 4 條代替)*

## 6. 會友大會

- (1) 會友的周年大會須每年於堂委會決定的時間及地點舉行；而任何 2 屆周年大會之間相隔的期間不得超過 15 個月。
- (2) 在周年大會上，堂委會須按照會章將其收支結算表連同堂委會報告及核數師報告向大會呈交，以供會友審議及(如認為合適的話)通過。
- (3) 會友可考慮妥為列於周年大會的會議通知內的所有其他事務，而如認為合適的話，可就該等事務通過適當的決議。
- (4) 會友的特別大會可於年中任何時間按照會章召開。

*(由 2004 年第 2 號第 4 條代替)*

## 7. 會友名冊

堂委會須——

## 5. The Council

- (1) The Council shall consist of such members as shall be provided by the Constitution and shall be appointed and removed in accordance with the Constitution.
- (2) The Chairman and Vice-Chairman of the Council shall be elected by the members of the Church at its general meeting in accordance with the Constitution.

*(Replaced 2 of 2004 s. 4)*

## 6. General meetings of members of the Church

- (1) There shall be an annual general meeting of the members of the Church to be held in each year at such time and place as the Council may decide and the intervening period between any 2 annual general meetings shall not exceed 15 months.
- (2) At the annual general meeting, the Council shall in accordance with the Constitution submit to the meeting its income and expenditure accounts together with the reports of the Council and auditors for consideration and passing by the members of the Church, if thought fit.
- (3) The members of the Church can consider and pass appropriate resolutions if they think fit on all other businesses duly set out in the notice of meeting of the annual general meeting.
- (4) Extraordinary general meetings of the members of the Church may be convened at any time of the year in accordance with the Constitution.

*(Replaced 2 of 2004 s. 4)*

## 7. Register of members of the Church

The Council shall—

9  
第 1079 章

第 8 條

- (a) 備存一份會友名冊；及
- (b) 按照會章將所有堂委會認為宜於接納為會友的人的姓名記入名冊內，以及按照會章將會友的姓名從名冊中刪除。

(由 2004 年第 2 號第 4 條代替)

## 8. 堂委會的會章

- (1) 靈糧堂的原有會章即為堂委會的會章。
- (2) 在收到由最少三分之一的堂委會成員簽署的申請，建議對會章作出任何增補、更改或修訂（下稱**建議修訂**）時，堂委會須考慮該申請，而如建議修訂獲得四分之三的堂委會成員支持，則須召開會友大會考慮建議修訂；如提出建議修訂的決議獲得過半數出席會議的會友通過，建議修訂即屬有效。

(由 2004 年第 2 號第 4 條增補)

## 9. 登記

- (1) 堂委會須將下列文件遞送公司註冊處處長以辦理登記——
  - (a) 堂委會主要辦事處的地址及任何更改該地址的通知；
  - (b) 經堂委會的主席或副主席核證為正確的會章一份，以及經如此核證的任何對會章的修訂；

10

Section 8

Cap. 1079

- (a) keep a register of members of the Church; and
- (b) enter in such register the names of all such persons as are in the opinion of the Council proper persons to be admitted as members of the Church and remove the names of members from the register in accordance with the Constitution.

(Replaced 2 of 2004 s. 4)

## 8. Constitution of the Council

- (1) The existing constitution of the Church shall be the Constitution of the Council.
- (2) Upon receiving an application signed by at least one-third of the Council Members proposing any addition, alteration or amendment to the Constitution (the **Proposed Amendments**), the Council shall consider such application and if the Proposed Amendments receive the support of three-fourths of the Council Members, a meeting of the members of the Church shall be convened to consider the Proposed Amendments which shall become effective if the resolution to adopt the Proposed Amendments is passed by a majority of the members present at the meeting.

(Added 2 of 2004 s. 4)

## 9. Registration

- (1) The Council shall forward to the Registrar of Companies for registration the following—
  - (a) notice of the address of the principal office of the Council and any change thereto;
  - (b) a copy of the Constitution and of any amendment thereto, certified as correct by the Chairman or Vice-Chairman of the Council;



- (c) 經堂委會的主席或副主席核證為正確的當其時的堂委會成員的姓名和地址的列表，以及經如此核證的任何對該等姓名和地址的更改；
- (d) 經堂委會主席或副主席核證為正確的任何根據第 10 條獲授權簽署契據、文件及其他文書的人的姓名和地址，以及經如此核證的任何對該姓名和地址的更改。
- (2) 按照第 (1) 款辦理的登記，須於自《2004 年基督教靈糧世界佈道會法團 (修訂) 條例》(2004 年第 2 號) 生效日期 \* 起計的 28 天內辦理，或於自作出任何修訂、更改或獲授權人的委任 (視屬何情況而定) 起計的 28 天內辦理。
- (3) 為使任何擬與堂委會有往來的公眾人士能確定會章的內容及堂委會成員的身分，任何人在繳付按根據《公司條例》(第 622 章) 第 26 條訂立的規例須就根據該條例第 45 條查閱文件而繳付的費用後，可查閱任何根據本條登記的文件的副本，而該副本須以公司註冊處處長認為適當的形式供查閱。(由 2012 年第 28 號第 912 及 920 條修訂)
- (4) 堂委會於公司註冊處登記任何文件，須繳付按根據《公司條例》(第 622 章) 第 26 條訂立的規例須就向公司註冊處處長登記文件而繳付的費用。(由 2012 年第 28 號第 912 及 920 條修訂)
- (5) 每份根據本條例遞送公司註冊處處長的文件，均須符合公司註冊處處長為使他能將該文件複印或為該文件製作影像紀錄的目的而指明的規定。

(由 2004 年第 2 號第 4 條增補)

編輯附註：

\* 生效日期：2004 年 4 月 1 日。

- (c) a list of the names and addresses of the Council Members for the time being and any change therein, certified as correct by the Chairman or Vice-Chairman of the Council;
- (d) the name and address of any person authorized under section 10 to sign deeds, documents and other instruments and any change therein, certified as correct by the Chairman or Vice-Chairman of the Council.
- (2) Registration in accordance with subsection (1) shall be made within 28 days of the commencement\* of the Ling Liang World-Wide Evangelistic Mission Incorporation (Amendment) Ordinance 2004 (2 of 2004) or within 28 days of any amendment, change or appointment of authorized person (as the case may be).
- (3) For the purpose of enabling any member of the public who intends to deal with the Council to ascertain the contents of the Constitution and the identities of the Council Members, any person may inspect a copy, in such form as the Registrar of Companies considers appropriate, of any of the documents registered under this section upon payment of such fees as may be payable under the regulations made under section 26 of the Companies Ordinance (Cap. 622) for the inspection of a document under section 45 of that Ordinance. (Amended 28 of 2012 ss. 912 & 920)
- (4) The Council shall pay such fees for registering any document with the Companies Registry as may be payable under the regulations made under section 26 of the Companies Ordinance (Cap. 622) for the registration of a document with the Registrar of Companies. (Amended 28 of 2012 ss. 912 & 920)
- (5) Every document forwarded to the Registrar of Companies under this Ordinance shall comply with such requirements

**10. 法團印章的使用**

須蓋上堂委會的印章的所有契據、文件及其他文書，均須蓋上堂委會的法團印章及由最少 4 名獲堂委會為此而授權的堂委會成員簽署。

*(由 2004 年第 2 號第 4 條增補)*

**11. 保留條文**

本條例的條文不影響亦不得當作影響中央或香港特別行政區政府根據《基本法》和其他法律的規定所享有的權利或任何政治體或法人團體或任何其他人的權利，但本條例所述及者和經由、透過或藉著他們提出申索者除外。

*(由 2004 年第 2 號第 4 條增補)*

**Section 10**

as the Registrar of Companies may specify for the purpose of enabling him to make copies or image records of the document.

*(Added 2 of 2004 s. 4)*

**Editorial Note:**

\* Commencement date: 1 April 2004.

**10. Use of common seal**

All deeds, documents and other instruments requiring the seal of the Council shall be sealed with the common seal of the Council and signed by at least 4 Council Members authorized by the Council in that behalf.

*(Added 2 of 2004 s. 4)*

**11. Saving**

Nothing in this Ordinance shall affect or be deemed to affect the rights of the Central Authorities or the Government of the Hong Kong Special Administrative Region under the Basic Law and other laws, or the rights of any body politic or corporate or of any other person except such as are mentioned in this Ordinance and those claiming by, from or under them.

*(Added 2 of 2004 s. 4)*